



CONSEIL DE LA VALLEE CONSIGLIO REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA

## XIV LEGISLATURA

### IV COMMISSIONE CONSILIARE PERMANENTE (Sviluppo economico)

#### VERBALE SOMMARIO DELLA RIUNIONE N. 16 DEL 18/02/2014

ISABELLON Giuseppe	(Presidente)	(Delega il Cons. RESTANO)
PÉAQUIN BERTOLIN Marilena	(Vicepresidente)	(Presente)
PERRON Ego	(Segretario)	(Presente)
BERTSCHY Luigi		(Presente)
CERTAN Chantal		(Presente)
FONTANA Carmela		(Presente)
LA TORRE Leonardo		(Presente)

Partecipano: i Consiglieri BORRELLO, CHATRIAN, COGNETTA, DONZEL, FABBRI, FERRERO, GERANDIN, GROSJEAN, GUICHARDAZ, NOGARA, ROSCIO, ROSSET e VIÉRIN Laurent.

Fungono da Segretari Monica DIURNO e Monica BAUDIN.

La riunione è aperta alle ore 15:05, ad Aosta, nella Sala Commissioni della Presidenza del Consiglio regionale, per l'esame del seguente ordine del giorno:

- 1) Comunicazioni del Presidente.
- 2) Approvazione del verbale (sommario e integrale) n. 12 del 23 dicembre 2013 e del verbale (sommario) n. 13 del 20 gennaio 2014.
- 3) Audizione del dott. Luca FRIGERIO, Amministratore unico della Casino de la Vallée S.p.A., sulla risoluzione concernente "Incontro con l'Amministratore unico della Casa da gioco di Saint-Vincent per l'esame della situazione economica dell'azienda", approvata dal Consiglio regionale nella seduta del 29 gennaio 2014 (oggetto n. 402/XIV).

\* \* \*

La Vicepresidente Marilena PÉAQUIN BERTOLIN, constatata la validità della riunione, dichiara aperta la seduta per la trattazione degli oggetti iscritti all'ordine del giorno, come da lettera prot. n. 956 in data 6 febbraio 2014.



## COMUNICAZIONI DEL VICEPRESIDENTE

La Vicepresidente Marilena PÉAQUIN BERTOLIN scusa l'assenza alla riunione odierna del Presidente Isabellon, dovuta a motivi di salute.

La Commissione prende atto.

Il Consigliere COGNETTA chiede che si proceda alla registrazione della riunione.

La Commissione concorda.

\* \*

A partire dalle ore 15.08 si procede alla registrazione digitale degli interventi.

\* \* \*

## **APPROVAZIONE DEL VERBALE (SOMMARIO E INTEGRALE) N. 12 DEL 23 DICEMBRE 2013 E DEL VERBALE (SOMMARIO) N. 13 DEL 20 GENNAIO 2014.**

Non essendo pervenute delle osservazioni da parte dei Commissari, i verbali si intendono approvati.

**AUDIZIONE DEL DOTT. LUCA FRIGERIO, AMMINISTRATORE UNICO DELLA Casino DE LA VALLÉE S.P.A., SULLA RISOLUZIONE CONCERNENTE "INCONTRO CON L'AMMINISTRATORE UNICO DELLA CASA DA GIOCO DI SAINT-VINCENT PER L'ESAME DELLA SITUAZIONE ECONOMICA DELL'AZIENDA", APPROVATA DAL Consiglio regionale NELLA SEDUTA DEL 29 GENNAIO 2014 (OGGETTO N. 402/XIV).**

\* \* \*

Il sig. Luca FRIGERIO, Amministratore unico della Casino de la Vallée S.p.A., prende parte alla riunione alle ore 15.10.

\* \* \*

La Vicepresidente Marilena PÉAQUIN BERTOLIN ricorda che il Consiglio regionale, con una risoluzione approvata il 29 gennaio 2014, ha deliberato l'audizione, in IV Commissione, dell'Amministratore unico del Casino de la Vallée.



Ritiene che si tratti di un'audizione importante che permetterà alla Commissione di fare un'approfondita analisi sulla situazione della Casa da gioco di Saint-Vincent.

Invita l'Amministratore Frigerio a fornire alla Commissione una panoramica sulla situazione economica attuale della Casino de la Vallée S.p.A. e sulle azioni che saranno messe in campo per invertire l'attuale andamento dell'azienda.

Il sig. FRIGERIO svolge un breve riepilogo storico in merito ai vari passaggi che, nel corso degli anni, hanno poi portato, nel 2010, alla fusione in un'unica società del Casino de la Vallée e del Grand Hotel Billia e all'approvazione di un nuovo Piano di sviluppo, finalizzato alla realizzazione degli interventi di ristrutturazione delle strutture.

\* \* \*

Il Consigliere ROSCIO prende parte alla riunione alle ore 15.15.

\* \* \*

Fornisce quindi un documento di sintesi che, oltre a inquadrare il contesto nel quale è inserita la Casino de la Vallée S.p.A., contiene i dati di mercato del Casino (proventi lordi di gioco e presenze) e dell'Hotel (numero di camere vendute), le previsioni aziendali per l'anno corrente, i costi operativi e quelli del personale sia del Casino sia dei servizi alberghieri.

Il Consigliere COGNETTA chiede:

- se ritenga che la scelta fatta a suo tempo di fondere la Casa da gioco e il Grand Hotel Billia si sia rivelata una scelta corretta;
- se il limite di mille euro imposto dalla manovra "Salva Italia", introdotta dal Governo Monti per i pagamenti in contanti, sia un obbligo che devono rispettare anche i clienti di nazionalità asiatica, considerato il loro continuo aumento di numero presso i tavoli da gioco del Casino;
- un raffronto fra l'ammontare delle spese di marketing previste nell'anno 2009 e quello previsto per l'anno 2014.

Il sig. FRIGERIO fa notare che se da un lato la fusione fra le due società ha portato all'aggiunta di 6-7 milioni di euro di perdite annue - sommate a 50 milioni di euro di lavori - dall'altro lato ha permesso anche di mettere assieme delle sinergie che hanno portato ad ottenere dei risparmi importanti.

Fa notare che le due strutture sono complementari - l'albergo senza il Casino non avrebbe senso di esistere e viceversa - e ritiene quindi che la scelta operata dalla Regione sia stata assolutamente corretta anche dal punto di vista strategico e funzionale.

Fa presente che quello cinese è il più grande popolo - attuale e vivente sulla terra - di giocatori, capaci anche di giocare da mille euro al colpo.



Evidenzia le problematiche che il limite di mille euro imposto dalla manovra "Salva Italia" introdotta dal Governo Monti per i pagamenti in contanti ha portato alle Case da gioco italiane.

Relativamente ai costi di marketing, riferisce che i dati sono riscontrabili nella tabella relativa ai costi operativi della documentazione fornita in data odierna.

Si riserva di valutare la trasmissione ai Commissari del dettaglio del Piano marketing dell'azienda, trattandosi di un documento che riveste carattere di riservatezza.

Il Consigliere PERRON chiede se sia possibile essere almeno informati a grandi linee sulle azioni di marketing che l'azienda immagina di compiere prevalentemente nella regione Piemonte e nelle altre zone di prossimità.

Il sig. FRIGERIO riferisce in merito all'attività di commercializzazione, di marketing e di comunicazione intrapresa dall'azienda che è di tipo integrato, in quanto riguarda l'intero Resort (centro benessere, centro congressi, ristoranti, Casa da gioco, due hotel).

Fa presente che attualmente le azioni di marketing sono dirette in particolare al mercato estero, perché quello italiano - sia turistico sia delle Case da gioco - soprattutto del vicino Piemonte, è in grave crisi.

La Consigliera Chantal CERTAN chiede:

- chiarimenti in merito alle idee progetto, in particolare: cosa significa per la Casa da gioco valorizzare le idee progetto, quali sono i risultati che le idee progetto hanno portato, quante persone sono state assunte con la motivazione delle idee progetto;
- chiarimenti in merito all'affiliazione del Resort al *Leading Hotels of the World* e quali requisiti erano richiesti per poter far parte di questa organizzazione mondiale;
- quali azioni promozionali siano state previste in sinergia con il territorio di Saint-Vincent;
- se sia possibile ricevere una risposta in merito alla richiesta presentata ai sensi dell'art. 116 del Regolamento interno per il funzionamento del Consiglio regionale nel mese di settembre scorso;
- se non sia un controsenso prevedere azioni promozionali in Piemonte, considerato che da quanto testé affermato dal sig. Frigerio si evince che tale mercato sta attraversando un periodo di crisi.

Il sig. FRIGERIO precisa che l'azienda non fa dei comunicati sulle idee progetto.

Fa presente che molte persone, autonomamente, offrono la propria collaborazione per l'organizzazione di manifestazioni, per la gestione del social network, oltre che per attività di grafica o per azioni di marketing o di comunicazione dell'azienda.



Riferisce che l'azienda è riuscita ad ottenere l'affiliazione dell'Hotel cinque stelle lusso al *Leading Hotels of the World* e dell'albergo quattro stelle alla *Design Hotel* prevedendo, sin dalla fase di progettazione della ristrutturazione alberghiera del Grand Hotel Billia, gli standard alberghieri e di marketing richiesti da queste catene di hotel indipendenti, che sono fra le più importanti e più esclusive a livello mondiale.

Riferisce, relativamente alla questione della sinergia con il territorio, che il Resort & Casino intrattiene dei buoni rapporti con l'associazione che gestisce sul territorio l'organizzazione di eventi.

Fa tuttavia presente che l'azienda ha la necessità, soprattutto sui mercati esteri, di commercializzare l'intera Valle d'Aosta e non solo il territorio di Saint-Vincent.

Relativamente alla richiesta formulata dalla Consigliera Certan ai sensi dell'art. 116, precisa che al momento tecnicamente non si è nelle condizioni di poter fornire quanto richiesto, ma che la pratica sarà evasa non appena terminato il collaudo previsto.

Evidenzia che, malgrado la situazione di crisi contingente, i clienti provenienti dalla regione Piemonte rappresentano ancora l'80% circa della clientela del Casino e quindi si ritiene necessario continuare ad attivare azioni di marketing in tale regione.

Il Consigliere CHATRIAN chiede:

- come operi l'ufficio fidi, a quanto ammonti ad oggi l'esposizione e da chi venga gestito tale ufficio;
- se si ritenga che il sistema di videosorveglianza sia funzionale alle esigenze della Casa da gioco e se vi sia una scarsa qualità delle immagini;
- se sia vero il fatto che lo spazio tra i tavoli e quello riservato ai clienti rendono difficoltoso il lavoro dei tecnici e, cosa ancora più grave, impediscano gli spostamenti dei giocatori, che l'acustica è peggiorata e ha portato la qualità del servizio molto al disotto della decenza, che l'illuminazione è anch'essa scarsa e di pessima qualità e non dà un buon servizio;
- quali sono le azioni che, in questo momento, la Casa da gioco sta mettendo in campo per aggredire il mercato.

Il sig. FRIGERIO precisa innanzitutto che il termine "ufficio fidi" è improprio, in quanto il Casino non è un istituto finanziario, ma si limita a vendere delle *fiches* a fronte di un assegno.

Spiega quindi che l'autorizzazione al cambio degli assegni di un certo importo è data da un comitato, composto da persone appartenenti a settori diversi all'interno della Casa da gioco, che si ritrova almeno una volta ogni due settimane per visionare tutte le situazioni dei clienti.

\* \* \*

Alle ore 16.15 il Consigliere PERRON abbandona la Sala Commissioni; alla stessa ora il Consigliere BORRELLO prende parte alla riunione.

\* \* \*



Rende noto che l'esposizione, l'anno passato, è stata bassa, che è stato recuperato circa l'1,5% degli assegni che sono stati cambiati e che attualmente il totale dell'esposizione ammonta a circa 700 - 800 mila euro.

Fa presente che il sistema di videosorveglianza installato nelle sale del Casino funziona correttamente, che la disposizione dei tavoli dei giochi è idonea, così come l'acustica, mentre per quanto riguarda l'illuminazione si è provveduto in questi giorni ad ultimare l'installazione del sistema di illuminazione.

Riferisce che le azioni più forti avviate per aggredire il mercato sono quelle di una ricerca di clientela di alto livello, che avviene attraverso delle attività molto precise - come ad esempio l'organizzazione di cene in alcuni luoghi e la presentazione "*refer a friend*", con la quale il cliente di alto livello presenta altri clienti di alto livello -, di un importante mandato ai procacciatori di clienti per attirare dei clienti nuovi e di un progetto con una società di Hong-Kong che ritiene che, se andrà in porto, potrebbe cambiare completamente le previsioni dell'azienda, in quanto i ritorni di questo investimento potrebbero rappresentare un potenziale gigantesco.

Il Consigliere FERRERO chiede: quante siano le auto della flotta aziendale, quale sia la loro cilindrata, se siano state acquistate o se siano a noleggio e quanto costi annualmente il loro noleggio.

Il sig. FRIGERIO precisa di avere già risposto a diverse interpellanze in merito alla composizione della flotta aziendale e si impegna a trasmettere uno schema riassuntivo nei prossimi giorni su tali dati.

Precisa inoltre che lo scorso anno sono stati rifatti tutti i contratti ed eliminate le macchine che non servivano e che questo permetterà di ottenere, nel triennio, un risparmio di 90 mila euro.

Il Consigliere Laurent VIÉRIN chiede:

- a che punto sia la questione del piano attualmente in discussione con i sindacati sul personale e su quali figure professionali esso avrà incidenza, anche a seguito degli impegni assunti in Consiglio regionale che si prefiggevano di non incidere solo sui lavoratori, ma anche sui vertici aziendali;
- se sia stata prevista una riduzione dei benefit per i dirigenti dell'azienda, giacché, durante l'ultima audizione in Consiglio, c'era stato l'impegno a limitare anche tale incentivo;
- se in prospettiva siano previste, al di là delle eventuali promozioni, nuove strutture o una riorganizzazione interna;
- quale sia - viste anche le ultime norme sulla trasparenza applicabili anche alle società partecipate e ai loro manager e l'obbligo di pubblicazione *on line* di tutte le informazioni - la situazione delle collaborazioni e degli affidi esterni e delle persone collocate a riposo che collaborano con la Casa da gioco;



- se l'ospitalità prevista dall'azienda sia riservata anche ai collaboratori e ai consulenti;
- quali criteri siano stati utilizzati per le forniture ai ristoranti - principalmente quelle alimentari e quotidiane - e per i servizi;
- se siano in corso azioni legali o querele nei confronti di alcuni Consiglieri regionali.

Il sig. FRIGERIO risponde che sulla questione del personale, come ha già comunicato sia nel corso dell'ultimo incontro in Consiglio regionale sia durante le riunioni sindacali, l'esempio arriverà dall'alto e che quindi è stata prevista una ridefinizione della retribuzione annuale lorda di quattro figure dirigenziali.

Riferisce che quest'anno si prospetta una diversa organizzazione interna, in considerazione delle nuove attività che la gestione del Resort impone, ma che al fine di mantenere il contenimento dei costi aziendali, non è in programma la creazione di nuove strutture.

Informa che dal 2009 sul sito della società sono pubblicati i curriculum vitae, l'organigramma e le retribuzioni dello staff aziendale, come indicato dalla normativa di riferimento.

Fa presente di avere previsto, sin dal suo arrivo all'amministrazione dell'azienda, la creazione di un albo fornitori per l'acquisto di beni e servizi.

Aggiunge che il Collegio sindacale effettua un controllo puntuale sul rispetto delle procedure di acquisto di beni e servizi.

\* \* \*

Alle ore 16.35 il Consigliere FERRERO abbandona la Sala Commissioni.

\* \* \*

Comunica di non essere a conoscenza di pensionati che attualmente stiano ancora offrendo la propria opera all'interno dell'azienda; fa presente che la società sta valutando la posizione di un quadro che non può essere sostituito internamente.

Afferma che non è prevista l'ospitalità di collaboratori e di consulenti.

Riferisce che allo stato attuale non sono aperte azioni legali o querele nei confronti di alcun Consigliere regionale.

La Vicepresidente Marilena PÉAQUIN BERTOLIN invita i Commissari nel formulare le proprie domande ad attenersi all'oggetto dell'audizione.

Il Consigliere Laurent VIÉRIN tiene a precisare che le richieste di chiarimento su determinati dati o elementi formulate nella riunione odierna dai Consiglieri sono tese alla comprensione del quadro d'insieme di quello che è il funzionamento dell'azienda e non ritiene quindi che si sia usciti dal seminato.



La Vicepresidente Marilena PÉAQUIN BERTOLIN fa presente di non aver avuto l'intenzione di limitare il diritto dei Consiglieri ad acquisire informazioni.

Ritiene che l'approfondimento di questioni specifiche possa eventualmente essere programmato in un'altra audizione.

\* \* \*

Alle ore 16.40 i Consiglieri BORRELLO e LA TORRE abbandonano la Sala Commissioni.

\* \* \*

La Consigliera FONTANA chiede:

- quale azione forte sia stata ipotizzata, nell'immediato, per il rilancio della Casa da gioco, considerato che i lavori di ristrutturazione del complesso Casino e Grand Hotel Billia sono stati ultimati;
- quale sia la motivazione per la quale sia prevista la chiusura del ristorante a servizio anche del Casino alle ore 21.30;
- se l'azienda abbia intrapreso qualche tipo di azione nei confronti delle imprese che non hanno realizzato alcuni lavori alle condizioni richieste;
- se negli ultimi mesi la società abbia provveduto a nuove assunzioni di personale.

Il Consigliere CHATRIAN attira l'attenzione della Vicepresidente sul fatto che siano rimasti presenti in Sala unicamente due membri di maggioranza a fronte di ben tredici Consiglieri di opposizione ed esprime disappunto per tale situazione, soprattutto in quanto la risoluzione oggi in esame è stata proposta proprio dai Consiglieri di maggioranza.

Invita la Vicepresidente a interrompere i lavori e a riconvocare nuovamente il signor Frigerio prima della seduta consiliare fissata per il giorno 21 febbraio p.v. per proseguire l'esame dell'argomento in oggetto alla presenza anche degli altri Commissari.

La Vicepresidente PÉAQUIN BERTOLIN propone una sospensione dei lavori.

La Commissione concorda.

\* \* \*

Alle ore 16.42 la riunione è sospesa. I Consiglieri BORRELLO e LA TORRE prendono nuovamente parte alla riunione alle ore 16.45.

\* \* \*

La Vicepresidente Marilena PÉAQUIN BERTOLIN chiede se i Commissari ritengano possibile riprendere i lavori.



La Commissione concorda.

Il sig. FRIGERIO ritiene che il quesito posto dalla Consigliera Fontana sulla chiusura del ristorante permetta di precisare che vi sono anche altre situazioni che devono essere organizzate diversamente, ma che per fare ciò sia necessario trovare l'accordo dei lavoratori sui turni, sugli orari, sulla parte normativa del contratto.

Reputa che i lavori consegnati dall'impresa non siano stati fatti male, anche se i tempi molto ristretti hanno obbligato ad aprire il complesso alberghiero il giorno stesso in cui gli ultimi lavori sono stati completati.

Riferisce che l'azienda non ha proceduto ad alcuna nuova assunzione e che ha affidato degli incarichi esterni di forniture di beni e di servizi solo per le attività che non hanno potuto essere svolte internamente.

Il Consigliere GUICHARDAZ chiede:

- se sarà confermata, anche a consuntivo 2013, la stessa entità di spese sostenute nell'anno 2012, ovvero circa 30 milioni di euro;
- quali costi siano raggruppati sotto la voce "ospitalità altra clientela" che ammonta a circa un milione 236 mila euro;
- quali siano le modalità di selezione delle strutture ricettive che fanno ospitalità sul territorio per conto della Casa da gioco;
- quali siano le modalità di funzionamento del "conto maison" che l'azienda esegue per clienti particolari;
- se, considerato che il sig. Frigerio ha espresso un giudizio positivo sulle rifiniture, per il momento non siano state sollevate contestazioni alle imprese o evidenziati dei lavori non realizzati a regola d'arte;
- attraverso quali procedure avvenga la selezione dei fornitori di alimenti;
- per quale ragione l'azienda abbia ravvisato la necessità di assumere, in qualità di consulente, il macellaio Berruti Sergio per controllare le caratteristiche delle carni consegnate dai fornitori.

\* \* \*

Alle ore 16.55 i Consiglieri Laurent VIÉRIN, CHATRIAN, DONZEL, NOGARA e COGNETTA abbandonano la Sala Commissioni.

\* \* \*

Il sig. FRIGERIO spiega le modalità con le quali la Casa da gioco premia i propri clienti, con alcuni benefit, sulla base delle loro potenzialità di gioco e il sistema di determinazione dei costi di autoproduzione.

Riferisce che la Direzione lavori ha predisposto una lista puntuale degli interventi che sono richiesti alle varie aziende, soprattutto per quanto riguarda la parte impiantistica.

Spiega che, avendo l'azienda sospeso il pagamento dei saldi e essendoci le fidejussioni a garanzia, le imprese dovranno sistemare tutte quelle lavorazioni che, dal



punto di vista dell'azienda, non sono state compiute bene oppure dovranno essere migliorate.

Ribadisce che per quanto riguarda la fornitura di alimenti è previsto un albo fornitori e che la presenza di un macellaio in azienda è stato ritenuto necessario per elevare la qualità dei servizi di ristorazione.

Fa presente che il Resort & Casino ha firmato una convenzione con tutti i locali e i ristoranti di Saint-Vincent e che la selezione di un locale piuttosto che un altro avviene a discrezione dei clienti.

\* \* \*

Alle ore 17.10 il Consigliere LA TORRE abbandona la Sala Commissioni.

\* \* \*

Il Consigliere BERTSCHY fa notare che il conto economico presentato indica una riduzione di costi, ma che tuttavia tali dati sono falsati in quanto non sono stati rapportati anche alla riduzione, notevole, del fatturato che si è registrata nello stesso periodo; ritiene quindi necessario conoscere, in termini percentuali, i rapporti precedenti e i rapporti attuali riferiti a questi dati.

Chiede:

- a quanto ammontino, per quanto concerne le spese del personale, il costo-produzione e il costo-amministrativi, al fine di comprendere quale sia il peso della struttura amministrativa rispetto a quella produttiva;
- quale sarà, a consuntivo, il bilancio dell'esercizio 2013 e quali siano le previsioni per il bilancio del 2014;
- quale sia l'incidenza percentuale dell'approvvigionamento di beni e servizi da imprese provenienti da fuori Valle;
- quale sia la pianificazione dell'attività di marketing e se sia prevista una consistente attività congressuale per l'anno 2014.

Il sig. FRIGERIO precisa che i dati relativi al fatturato sono rinvenibili nella tabellina del documento fornito in data odierna dove sono registrati gli andamenti.

Aggiunge che il fatturato dell'azienda dal 1993 fino al 2001 è stato veramente importante, poi negli anni è diminuito, ma meno della concorrenza italiana.

Evidenzia che tutto il personale partecipa equamente alla produzione del reddito aziendale, ma che, purtroppo, negli anni, la politica di gestione del personale ha riempito gli uffici a discapito delle sale.

Si impegna a fornire non appena ne sarà completata la predisposizione, il rapporto sulla produttività e sulla marginalità di ogni gioco e di ogni reparto.

Rende noto che nel regolamento di acquisizione di beni e di servizi è espressamente indicato che, a parità di qualità e di prezzo, l'azienda si rifornisce in Valle d'Aosta e che acquista fuori Valle solo le derrate che non sono reperibili sul territorio.



Fa presente che finora sono già stati fatti diversi congressi e che vi è una pianificazione abbastanza buona per il futuro.

Precisa che i dati sull'andamento economico sono riportati nel documento fornito ad inizio seduta.

Il Consigliere BERTSCHY chiarisce le proprie osservazioni evidenziate sulla questione del fatturato.

Il Consigliere FABBRI chiede:

- se i costi di produzione - nei quali non sono conteggiati quelli di ospitalità - dal 2009 ad oggi siano calati di circa 30 punti percentuali;
- se nei costi di ammortamento siano compresi anche gli oneri finanziari;
- chiarimenti sulla pianificazione dell'operazione di marketing che il Casino ha intenzione di avviare in estremo oriente.

Il sig. FRIGERIO conferma il dato riferito al calo dei costi di produzione.

Fa presente che nella tabella relativa ai costi sono facilmente rinvenibili i dati sugli oneri finanziari, sugli ammortamenti, sui costi gestionali e su quelli di ospitalità.

Fornisce maggiori dettagli in merito all'operazione di marketing avviata a Hong Kong in collaborazione con uno dei più grandi gruppi proprietari di Casino a livello mondiale.

\* \* \*

I Consiglieri CHATRIAN, COGNETTA, DONZEL e NOGARA prendono nuovamente parte alla riunione alle ore 17.40.

\* \* \*

Il Consigliere GERANDIN chiede:

- se al termine dei lavori di ristrutturazione del complesso del Grand Hotel Billia e del Casino sia stato rilasciato un certificato di fine lavori oppure se sia avvenuta una consegna provvisoria;
- se siano state fatte delle verifiche sui costi aggiuntivi con particolare riferimento alle fasi progettuali;
- se l'azienda abbia già provveduto a nominare un collaudatore, se in questo momento si stia procedendo ai collaudi e se i pagamenti alle imprese siano già stati effettuati al 100%, oppure si sia riservata ancora una quota per verificare che i lavori siano stati correttamente eseguiti;
- quale sia l'ammontare delle rate dei mutui Finaosta;
- quali siano le disponibilità di cassa attuali dell'azienda;



- se non si ritenga sovrastimata la previsione dell'andamento della gestione per l'anno 2014 (circa 74,5 milioni di euro) a fronte di quello che è stato l'andamento del 2013 (67,5 milioni di euro).

Esprime preoccupazione per la drastica riduzione annunciata dall'azienda relativamente al costo del personale, che nel 2014 scenderà da 56 a 45 milioni di euro, e chiede maggiori dettagli in merito alle azioni e alle tempistiche previste in tale direzione.

Chiede se l'azienda abbia tenuto in considerazione gli eventuali imprevisti (scioperi, azioni sindacali, ecc.) che produrrà un'azione di riduzione del costo del personale.

\* \* \*

Il Consigliere Laurent VIÉRIN prende nuovamente parte alla riunione alle ore 17.45.

\* \* \*

Fa notare l'incongruenza esistente tra il fatto che sono stati appena aperti un centro congressi che può contenere anche mille persone, due hotels, quattro bar e quattro ristoranti ma al contempo è stata drasticamente ridotta la voce riferita ai costi per l'acquisto delle derrate alimentari.

Chiede ulteriori dettagli in merito alla composizione del comitato interno che concede l'autorizzazione al cambio degli assegni.

Domanda quali siano i rapporti esistenti tra il Casino e la Gi Group per quanto riguarda il discorso dei *dealers poker* e, in particolare, quali siano i soci di tale gruppo.

Il sig. FRIGERIO fa presente che per quanto riguarda i lavori di ristrutturazione ultimati nel 2013 è stato redatto, in contraddittorio, un verbale al momento della consegna degli stessi, anche se tuttavia grossi problemi non sono stati rilevati.

Precisa che i saldi a favore delle imprese appaltatrici dei lavori non sono ancora stati chiusi e che le fidejussioni sono ancora in essere.

Informa che il collaudatore ha già iniziato a fare diverse verifiche ispettive, ma che saranno necessari degli ulteriori accertamenti in corso d'anno.

Riferisce che per quanto concerne la riduzione dei costi del personale, rispetto agli 11,6 milioni di euro di risparmio dichiarati dall'azienda, solo 6-7 milioni di euro sono oggetto di una trattativa sindacale, mentre la quota restante è riferita ad azioni già avviate sui premi ai dirigenti o altri interventi che possono incidere su tale costo.

Fa presente che è intenzione dell'azienda assicurare un ampio confronto, nei tempi dovuti, con i rappresentanti sindacali sulla tematica.

Afferma che i componenti del comitato che concede l'autorizzazione al cambio degli assegni è composto unicamente da personale interno della Casa da gioco.

Ritiene che per quanto concerne il lavoro di somministrazione sia assolutamente strategico il lavoro che l'azienda ha fatto riguardo ai tornei di poker: la Gi Group segue direttamente i corsi di formazione e manda il proprio personale.



Risponde che l'ammontare della rata del mutuo Finaosta è di 4,9 milioni di euro e che fra i costi per materie prime, sussidiarie e di consumo non sono conteggiati unicamente i costi riferiti ai prodotti alimentari (*food and beverage*), ma tutte le materie prime.

Il Consigliere COGNETTA chiede se all'interno dell'azienda negli ultimi sei mesi sia stato assunto del personale, consulente o dipendente, collegato in qualche modo a politici locali.

Il sig. FRIGERIO risponde che recentemente non vi sono stati casi di assunzioni del genere segnalato dal Consigliere Cognetta.

Fa tuttavia presente che la Valle d'Aosta è una regione di piccoli numeri, che ha una popolazione attiva di 40 mila persone su neanche 130 mila abitanti e che quindi non è escluso che possa verificarsi il tipo di legame suddetto.

La Consigliera CERTAN chiede:

- se si ritenga possibile raggiungere un pareggio di bilancio per l'anno 2014 senza procedere ad alcuna modifica del disciplinare regolante i rapporti fra il Casino e la Regione;
- le ragioni per le quali si sia scelto di affiancare al termine Resort il nome "Saint-Vincent" invece di utilizzare "Vallée d'Aoste";
- quale soggetto abbia stabilito gli obiettivi del 2013 che hanno determinato il premio dell'Amministratore unico;
- se l'ultimo finanziamento di 10 milioni di euro erogato dalla Regione nel mese di settembre 2013 sia già stato interamente impegnato o speso, oppure se vi sia ancora una parte residuale che verrà impegnata al termine del collaudo;
- conferma delle voci secondo le quali la sala Privé è poco apprezzata dai suoi frequentatori.

\* \* \*

Alle ore 18.00 i Consiglieri Laurent VIÉRIN, COGNETTA, GUICHARDAZ e NOGARA abbandonano la Sala Commissioni.

\* \* \*

Il sig. FRIGERIO fa presente che il pareggio di bilancio è l'obiettivo cui aspira l'azienda per l'esercizio finanziario 2014.

Reputa che non sarà necessario apportare alcuna modificazione al disciplinare in corso d'anno.

Rileva che la Casa da gioco utilizza molto il marchio "Vallée d'Aoste", ma che si è scelto di impiegare "Saint-Vincent" in quanto da un'indagine svolta risulta che le parole "Saint-Vincent" siano fra quelle più conosciute a livello internazionale.



Evidenzia che gli obiettivi del manager devono essere in linea rispetto alle strategie dell'azienda e sono stabiliti dall'assemblea dei soci.

Ritiene che la sala *Privé* del Casino di Saint-Vincent sia la migliore oggi in circolazione, perché all'interno della stessa si propongono tutti i giochi di maggiore rilievo, è dotata di un bar e dispone di una sala fumatori molto bella da cui è possibile ammirare anche l'area esterna.

Il Consigliere CHATRIAN chiede:

- come avvenga la selezione dei fornitori e se sia possibile acquisire l'Albo dei fornitori del Resort & Casino;
- come avvenga il reclutamento dei poker boys e se sia possibile acquisirne l'elenco;
- se le ultime assunzioni della Casa da gioco risalgano al 2012 e se siano riferite alle sette assunzioni dell'unità produttiva servizi alberghieri e ai sei addetti alla sorveglianza precedentemente dipendenti dell'azienda fornitrice.

Il sig. FRIGERIO fa notare di avere già risposto in precedenza alla maggior parte delle domande testé formulate.

Il Consigliere RESTANO, per mozione d'ordine, sottolinea il fatto che, pur rispettando il diritto di ogni Consigliere a porre le proprie domande, alcuni quesiti posti dal Consigliere Chatrian erano già stati presentati in precedenza, nel periodo in cui egli si era assentato dalla riunione.

Il Consigliere CHATRIAN si scusa per essersi dovuto assentare dalla riunione per alcuni minuti; non ritiene tuttavia che le domande da lui poste siano state formulate esattamente negli stessi termini dei quesiti enunciati da altri colleghi.

Il Consigliere RESTANO afferma che il suo intervento non aveva intenzioni polemiche, ma solo quello di evidenziare il fatto che alcune domande sono state ripetute.

Il sig. FRIGERIO si riserva di verificare in sede l'opportunità di trasmettere nei prossimi giorni alla Commissione alcuni dei documenti richiesti.

Il Consigliere DONZEL chiede se sia ancora in vigore l'accordo sindacale sulla mobilità del personale che in passato consentiva ai dipendenti del Grand Hotel Billia di passare, con nuove mansioni, alle dipendenze del Casino.

Il sig. FRIGERIO fa notare che attualmente il Casino e il Grand Hotel Billia sono un'unica azienda e che pertanto non sono richiesti accordi sindacali, trasferimenti o altri istituti per la mobilità interna del personale.



Il Consigliere DONZEL chiede di poter acquisire entro venerdì 21 febbraio 2014 il prospetto riepilogativo dei passaggi interni di personale nell'ultimo periodo.

La Vicepresidente Marilena PÉAQUIN BERTOLIN ringrazia l'Amministratore Frigerio a nome della Commissione per la pazienza dimostrata nel rispondere a tutti i quesiti che i Consiglieri gli hanno rivolto, a dimostrazione di una collaborazione completa e proficua.

La Commissione prende atto.

La Vicepresidente Marilena PÉAQUIN BERTOLI chiude la seduta alle ore 18.20.

Letto, approvato e sottoscritto

**LA VICEPRESIDENTE**  
(Marilena PÉAQUIN BERTOLIN)

**IL CONSIGLIERE SEGRETARIO**  
(Ego PERRON)

**IL FUNZIONARIO SEGRETARIO**  
(Monica BAUDIN)

---

*Data di approvazione del presente Processo Verbale:*